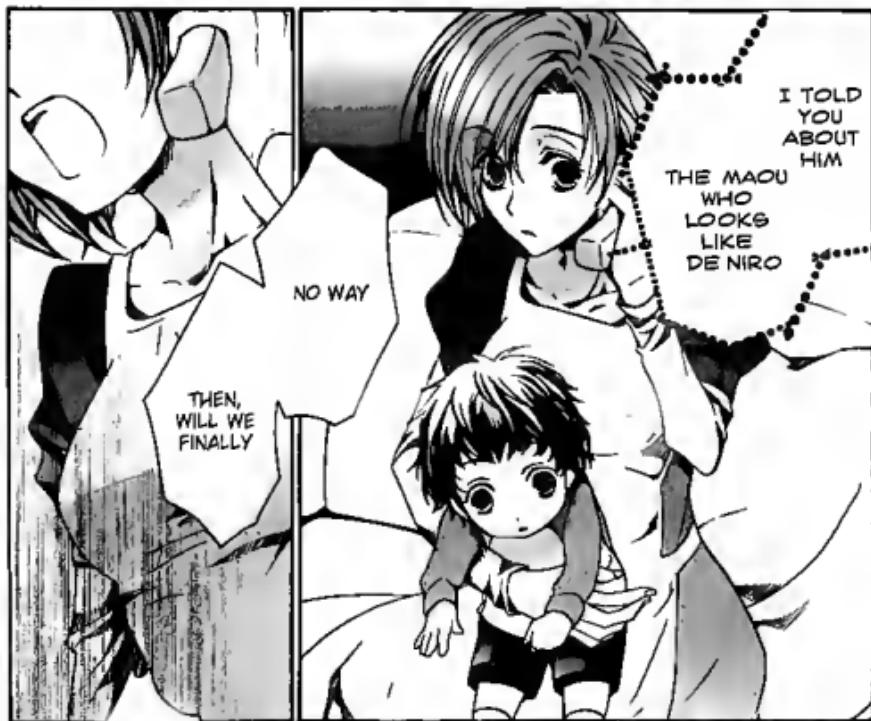


THIS PROFILE IS... MIKO-SAN
(YUURI'S MAMA)



BE INVITED TO THE MAOU HEIKO'S CASTLE!?



文庫版新刊

角川ビーンズ文庫刊

[後は(?)のつく石の壁!]
THE SHIBUYA FAMILY'S LONG AWAITED APPEARANCE

好評発売中!

渋谷一家
久々登場

次男坊誕生!
モーグル先ラス

CHAPTER 54

ALL IS WELL THAT
ENDS WELL 4

- EARTH FLASH -
BACK - ARC - コミックス09
3月26日

今日から
マジック自由業!

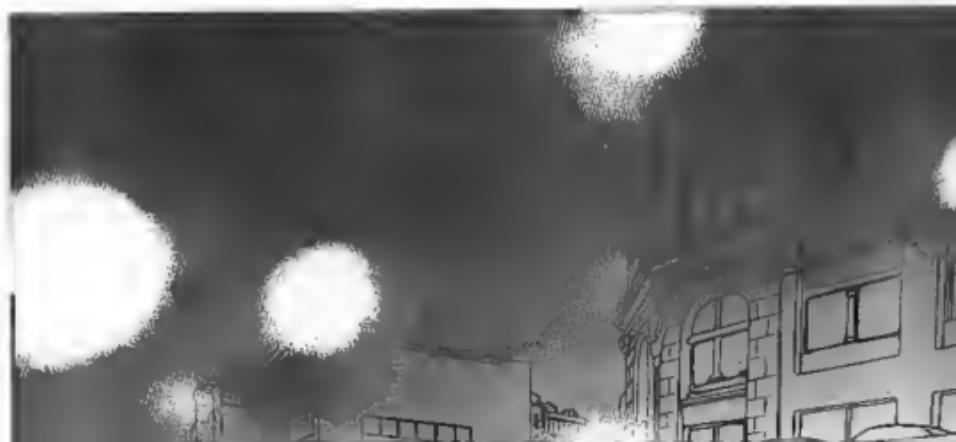
作画

松本テマリ

原作

高木知











THAT'S QUITE A
LONG WAY. FOR
WHAT REASON?



..... YOU
MEAN YOUR
SUCCESSOR?



NO

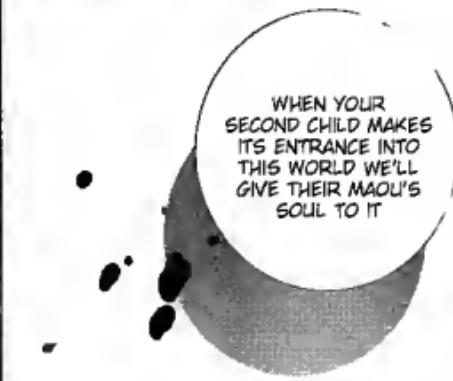


HE CAME
HERE TO
PROTECT THE
NEXT MAOLI'S
SOUL

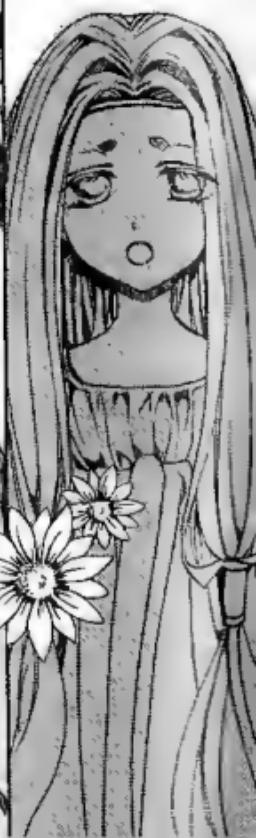


WE PLAN TO
GIVE THAT SOUL
TO YOUR CHILD

I'M NOT TALKING
ABOUT EARTH. IT
WILL BE WELLER
KYOLI'S FUTURE
MASTER







WHAT THEY
WANT IS

THEN SHALL
I SHED A
LITTLE LIGHT
ON THE
SUBJECT?

PASSION
AND GUTS
AND

A SENSE
OF JUSTICE

BLACK
HAIR AND
BLACK
EYES

AND ALSO
AVERAGE
MENTAL ABILITY

BLACK?





Seriously
.....?



HEY YOU

WHY DO YOU
HAVE SUCH A
DISPLEASED
FACE?

DO YOU
HAVE
DIARRHEA
OR
SOMETHING?

THAT'S



NONE
OF YOUR
BUSINESS

IT IS MY
BUSINESS

I'D WANT
TO GIVE MY
PRECIOUS
CHILD

DO YOU
THINK

TO SUCH A
NO GOOD
IRRESPONSIBLE
LOOKING MAN?

IRRE-
SPON-
SIBLE





WHEN YOU
MEET MY
WIFE AND
CHILDREN
YOU WON'T
MAKE THAT
FACE!

IF YOU
EVER LET
THEM SEE
YOU
BEHAVING
LIKE THAT

NO MATTER
HOW MUCH YOU
BEG I WILL
NEVER LET MY
CHILD GO TO
YOUR WORLD!

.....OK

HEH

THEN TO
MAKE YOU
REMEMBER
HOW TO
SMILE

LET'S GO
ENJOY
BOSTON!

ALRIGHT!

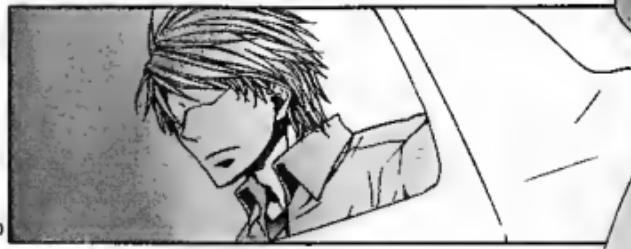


NO, I
DON'T
FEEL LIKE

FIRST
WE'LL GO
SEE SOME
BASEBALL

IT'S FINE
IT'S FINE

WOA...
WAIT...!







BE BORN
ANY MINUTE
NOW!



HE WAS BORN
IN THE END
MY FORMER
CHRISTINE
BECAME THE
CHILD OF A
JAPANESE
COUPLE

HOW
ABOUT
YOU?

JUST A
SHORT
WHILE
AGO

AH



IT SEEMS HE WAS BORN SAFELY





つづく★ To Be Continued...

新しい生命の誕生…。次号、生まれたてのコーリーに危機が…!?



Kyou Kara Maou! Translation Project

Translations:
Glitteringloke

Cleaner:
L'arc en Ciel

Translation:
KudouUsagi

Typesetting:
Macimoci

BABY,
I'D DO
ANYTHING
FOR
YOU.

CHAPTER

55

ALL'S WELL THAT ENDS WELL 5

-EARTH FLASHBACK ARC-

今日から
マックス自由業!









今日からマのつく自由業!



MOKUBA
(WHITE BASE)
REALLY
IS BETTER
THAN CHAR,
ISN'T IT?

IT'S THE
FEDERA-
TION
ARMY!



ANYWAY
...





I SHOULD
TAKE THIS
BACK TO SHIN
MAKOKU.

COFFEE?



YEAH.





OH NO! AT
ONLY FOUR
MONTHS?
HOW UN-
LUCKY!

IT SEEMS
HE'S CAUGHT
A COLD.

DON'T
KNOW
...

SO...

HOW
LONG IS
YUURI GOING
TO BE IN
AMERICA?

I SEE...

IT SEEMS
I'M PROBABLY
GOING TO LEAVE
EARTH BEFORE
THEN

IF YOU
GET THE
OPPORTUNITY,
YOU MIGHT BE
ABLE TO SEE
HIM AGAIN BUT
IT'S KIND OF
LONELY,
ISN'T IT?

JUST
WATCHING
HIM LIKE
THIS YOU'VE
NEVER HELD
HIM RIGHT?

IT'S FINE.

I CAN'T
TOUCH THE
FUTURE KING
JUST BECAUSE
OF MY SELFISH
EMOTIONS.

EH...

YOU'RE
SO STUB-
BORN!

I'M
GOING
TO USE MY
CONNEC-
TION WITH
BOB...

...AND AS
SOON AS KEN-
CHAN IS ABLE TO
BE AWARE I'LL
BECOME FRIENDS
WITH HIM.



...THAT'S
NOT HIS
MOTHER!

HEIKA!

DASH



SHIBUYA-SAN.

INSIDE CLEMENS
MEMORIAL HOSPITAL

SHE'S
SO
FAST!



15





ABOUT
THE DIAG-
NOSIS...



SHI-BUYA-SAN...

WHERE ARE YOU
TAKING
MY CHILD!?

...
HEY
YOU!

DASH!
WAIT!

SHE'S
TAKING
HIM TO
A SAFE
PLACE.

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT
YOU FLUFF
HEAD!?



I'LL HIT
YOU WITH
THREE...

ULTRA
JENNIFER
SPECIALS!!

YU RII!!
YUU - CHAN!!







BANG



KYAAAA!





WE
HAVE
TO RE-
PORT
IT!

IN
THAT
CONVEN-
IENCE
STORE!

THERE
IS A
ROB-
BERY!

THAT
WAS A
GUNSHOT!

GRIND

I HAVE
A BAD
FEELING
ABOUT
THIS...



THE WOMAN
WHO RAN
WITH YUURI
FROM THE
HOSPITAL IS
IN THAT
CONVENIENCE
STORE!

I
TOLD
YOU!

WHAT
IN THE
WORLD
IS GOING
ON HERE!?





MY LIVER
IS CLEAN AND
TENDER!

THESE
PAST 4 MONTHS
HAS BEEN THE
BREASTFEEDING
PERIOD SO I
HAVEN'T HAD
A DROP OF
ALCOHOL.

WAIT!
WAIT!

JAPANESE
INTERNAL
ORGANS CAN
SELL FOR
UNBELIEVABLY
HIGH PRICES!

LOOK
AT THIS
EASILY
ENTERABLE
MALE
ABDOMEN!

I'LL MAKE
THE MONEY
EVEN IF I
HAVE TO
SELL MY
BODY!

U...
UMA-
CHAN THAT'S
A CRIME.

...
MA'AM
...

THE ONE WHO'S
BREASTFEEDING IS ME!
THERE'S NO WAY THE
HUSBAND WOULD BE
BREASTFEEDING!

...THEN
HURRY
UP AND
RESCUE
YUU-
CHAN!

IF YOU
HAVE TIME TO
BE SCOLDING
CIVILIANS
OVER STUPID
THINGS...

WHAT??

COULD
YOU PLEASE
STOP SAYING
BREASTFEEDING
OVER AND
OVER...?



AH!

IF YOU
WANT TO
SNEAK IN
IN FEMALE
CLOTHES
THEN...

I LUCKILY
HAVE ONE
FEMALE
CHARACTER
COSTUME...

DAGED

TADA!
SAYLA-
SAN!

ZUSTA...

EGBAR





<https://sites.google.com/site/kyoukoromooutranslotion/>



Kyou Kara Maou! Translation Project

Raws/Editing:
GlitteringLoke

Cleaner:
Kuka

Translation:
KudouUsagi

Typesetting:
Kuka

絶好調! 卷頭カラーで登場!!



今日から
マのつく自由業!

とマラない大ヒット作!

コミックス最新9巻、大好評発売中!!

HAVING
ENTERED
THE CON-
VENIENCE
STORE FROM
THE BACK...
WILL THEY
BE ABLE TO
SAFELY RESCUE
YUURI!?

CHAPTER

56

ALL'S WELL THAT ENDS WELL⑥

- EARTH PLATEAU ARC -

今日から マのつく自由業!

作画

松本 テマリ

原作

喬木知

7・8・9月号
三ヶ月連続で
「ハビバ★陛下」企画
実施しちゃいます!
詳しくは次ページへ♪

文庫 最新刊

〔後はマのつく石の壁!〕 喬木知

角川ビーンズ文庫



YOU
STAY
HERE,

WHAT?



I'M
GOING TO
NEGOTIATE
WITH THE
CRIMINAL.

NEGO-
TIATE?

...HEY!





...I'LL
RELEASE
THEM AFTER
I MAKE MY
DEMANDS.

ESPECIAL-
LY THAT
4 MONTH
OLD BABY.

HOW ABOUT
RELEASING
WOMEN AND
CHILDREN?

AS A MAN,
SHOULDN'T
YOU BE
KIND TO
THE WEAK?

...BE-
CAUSE...

SO THEN
WHY DON'T
YOU HURRY
UP AND TELL
THEM YOUR
DEMANDS?

THE POLICE
ARE BEING
ALL SILENT.

**SHUT
UP!**

YOU'RE
SHY ABOUT
WEIRD
THINGS.

THEN
BRING IT UP
YOURSELF!

LOOK
OUT!

I'VE BEEN
TOLD THAT
MODESTY IS A
VIRTUE EVER
SINCE I WAS
A KID!



ARE
YOU
HURT!?









THAT'S
RIGHT.
IT'S
MY FIRST
SOLO JOB.

THERE'S
NO TELLING
HOW MUCH
THAT HURT...



ARE YOU
NEW?

AND
YET I GOT
CAUGHT UP
IN THIS.





今日からマのつく自由業!





ARE YOU
GIVING IT
TO ME?

THANK
YOU.

YAAAAA

THEN
I'LL TAKE
IT BACK TO THE
CASTLE AND
DECORATE
WITH IT.

SEA
SEA

DON'T SAY
SUCH CRAZY
THINGS WHEN
HE HAS
HOSTAGES!

I'LL JUST
HAVE TO GO IN
WITH MY CAR...

MANUFACTURE!

...A
COMPLICATED
SUBJECT TO
BRING UP...

...SUCH...

YUU-
CHAN...

AH...

WELL
THEN...

A
MONGOLIAN
SPOT...



THEY'LL
TALK ABOUT
THIS ON THE
TV, WON'T
THEY?

IT'S
ADVER-
TISEMENT!

SO THAT'S
WHY YOU'RE
TAKING
HOSTAGES?

I'M GOING
TO HAVE
TO END UP
CLOSING
SHOP...

I'LL
BRING IT
UP ON
TV,...

NO!

YOU
WANT TO
START YOUR
LIFE OVER
WITH THE
RANSOM
MONEY

THEN...

...THAT
PEOPLE
AREN'T
READING
BOOKS.

...I THINK
YOU'RE
GOING
ABOUT
THIS THE
WRONG
WAY.

今日からマのつく自由業!

WHAT
SHOULD
I DO?

NO...

HEY,
DON'T YOU
KNOW ANY
JAPANESE
ULLABIES?

ME?

WEH...

THERE
THERE,
IT'S ALL
RIGHT...

OH!

AH!

SORRY.

SCREEN
OF

A
PATROL
CAR!?

YUURI-TAN!!

KYAAAAA

Pii

**Z
A
P.**

**Z
A
P.**

P.

YURI-!!









SOMEDAY
EVERYTHING IN
THIS WORLD
WILL BE
YOURS.

...IT'S
ALL
YOURS.

UNTIL THAT DAY...



PLEASE
LIVE
HEALTHILY.



...AND
THEN IN
THE YEARS
TO COME...



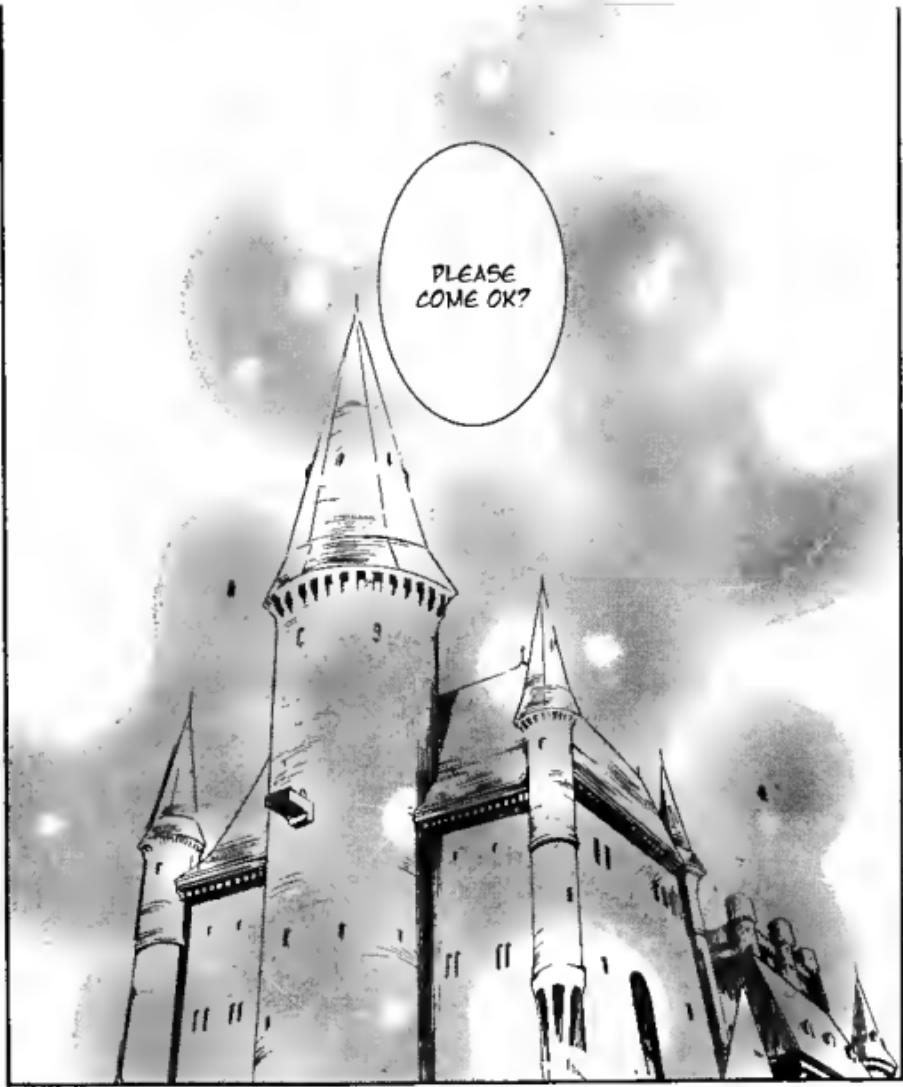
...OUR
PEOPLE ARE
WAITING...

LET'S MEET
AGAIN IN SHIN
MAKOKU.

...FOR THE
SOUKOKU
MAOU.

My...



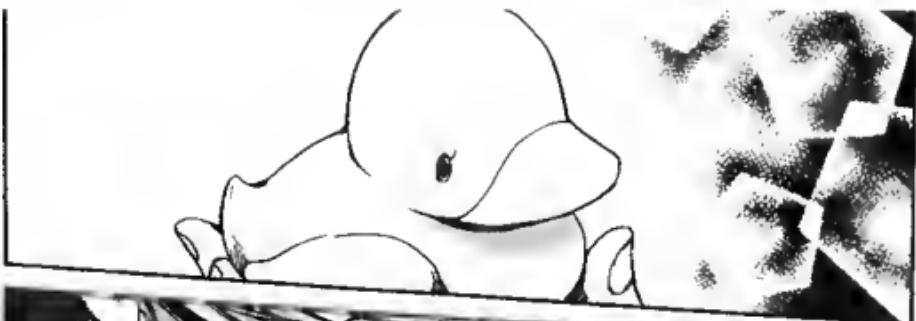


今日からこのつく自由業!









★ To Be
Continued...

<https://sites.google.com/site/kyoukoromooutranslotion/>



Kyou Kara Maou! Translation Project

Raws/Editing:
GlitteringLoke

Cleaner:
Kuka

Translation:
KudouUsagi

Typesetting:
Kuka





Chapter 57

Little Brother First Part

BUT ISN'T
IT NICE? THE
STATUE OF
LIBERTY!
MANHATTAN!

AND TO
MAKE THINGS
WORSE, WE
HAVE TO
ATTEND PAR-
TIES EVERY
DAY!

IT'S ALL IN
AMERICA
ANYWAY, SO
COULDN'T WE
JUST STAY IN
BOSTON?

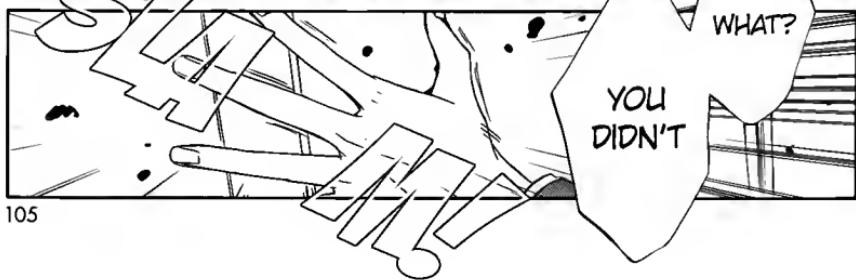
"OH!
BEAUTIFUL
GEISHA.
YAMATO
NADESHIKO"*

WHEN I
WEAR MY
KIMONO AND
SMILE THEY
ALWAYS MAKE
THEIR LITTLE
REMARKS...

I WONDER
IF THEY'RE
TRYING TO
START A
FIGHT!

NO

I CAN'T DO
ANYTHING
ABOUT IT
SINCE IT'S
FOR MY
WORK...



**YUU-
CHAN!**

YU

**NO,
I MEAN,
WHAT
IS HE
WEAR-
ING?!**

CUUTE!

**V
sign!**



BUT YOU
MADE HIM WEAR
A YANKEES' UNIFORM,
LIMA-CHAN.

HOW CAN
YOU MAKE A
BOY WEAR
THIS!?

WHAT
IS IT?

M-
M-MY...
DEAR
BRIDE!

THAT'S
COM-
PLETLY
DIFER-
ENT!

YUJI-
CHAN
WILL

IT'S NOT
DIFFERENT.

LIKE TO
CROSS-DRESS
IN THE FUTURE
IF YOU DO
THIS!

UU...

FUNCH





IN THE WEST
IT'S COMMON
ETIQUETTE TO
BRING YOUR
PARTNER TO A
PARTY, RIGHT?

STOP GETTING
ANGRY OVER
STUPID
THINGS!

...THAT'S
ENOUGH!

I WANT A
DIVORCE!

WHAT?

...I
WANT...



T/N: Chi (blood) sounds like chichi (milk). So it sounds like: "They have to be with their mommy who shared her milk with them".



IF WE'RE
TALKING
ABOUT
BLOOD, THEY
HAVE MY
BLOOD TOO!



THAT'S NOT
FAIR! JUST
BECAUSE
YOU BREAST
-FED THEM!
IF I
COULD
HAVE
BREAST
-FED THEM
I WOULD
HAVE!



I DIDN'T
SAY MILK,
I SAID
BLOOD!



... GEEZ...





LET'S GO,
YUJI-CHAN.



GOING
OUT!





T/N: In Japanese, "rikon no kiki" is "in danger of getting a divorce" and "ringo no ki" is "apple tree".



WOULDN'T
THAT TEAR US
BROTHERS
APART?!

THAT'S
GROWN-UP
OPPRES-
SION.

O...
BOE?

THAT'S AN
INSTRUMENT,
YUJI-CHAN.



HEY!



WHERE
ARE YOU
KIDS
GOING ALL
ALONE?



OH....!



THE BUSES
AREN'T RUN-
NING BECAUSE
OF THE PARADE
THAT TAKES
PLACE ONCE A
YEAR.

NO, NO. TODAY
IS THE LAST
SUNDAY OF
JUNE.

LHM...
TO THE BUS
STOP...



T/N: It's a reference to "The Tiger's Pit" in a manga called "Tiger Mask" where evil wrestlers train.

BALL
BALL
EEEK!
WHAT
KIND OF
PARENTS
ARE
THOSE?!

AND LOOK!
SINCE MY
YOUNGER
BROTHER
COULDN'T
GET IN

THEY'RE
MAKING HIM
WEAR A
CHEERLEADER
COSTUME!

THANK
YOU!

I UNDER-
STAND!
THAT'S
WHY WE
HAVE TO
RUN AWAY!

IF THAT'S
WHAT'S
GOING ON I
CAN GIVE
YOU A RIDE!

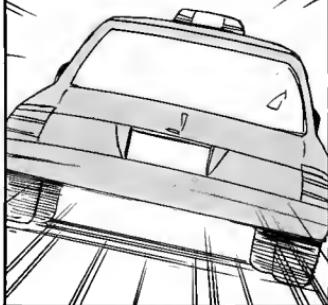


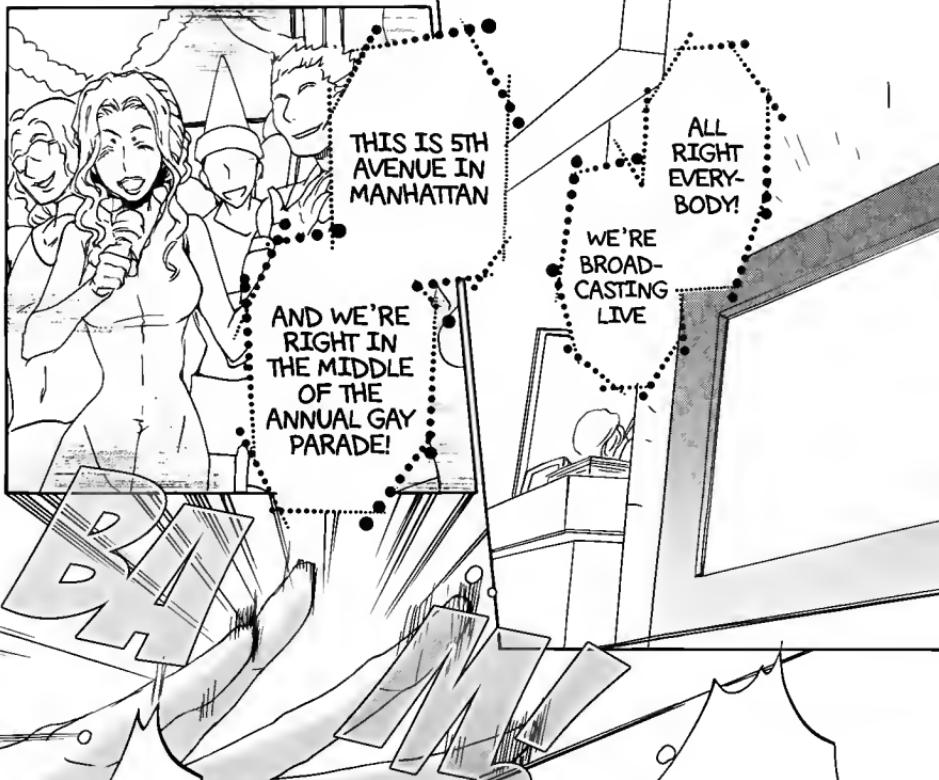


NY
POLICE
STATION

HURRY
UP!

STOP
WASTING
TIME!





We're leaving. Please
in Saga city.*
Shouri

LOOK AT
THE LETTER
THEY LEFT!

LOOK
AT
THIS!

EVEN IF
YOU SAY
THAT
MA'AM...

T/N: He was trying to write: "Don't look for us", but he wrote it incorrectly and it can be understood as "Please in Saga city".

MAYBE HE
MEANT "LOOK
FOR"! I THINK
HE MEANT TO
WRITE "DON'T
LOOK FOR
US"!

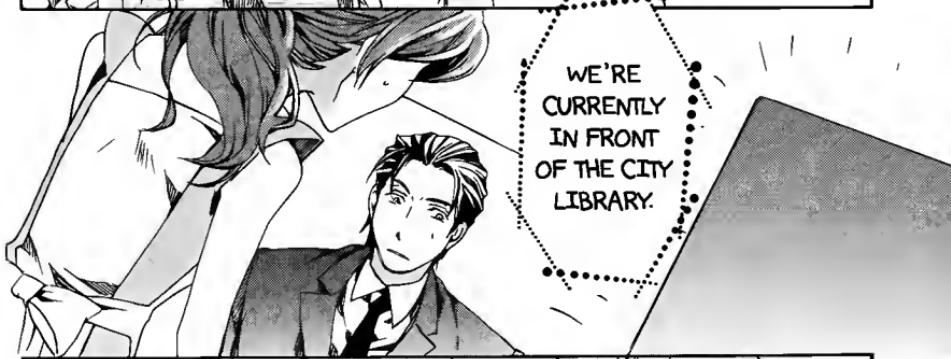
THEIR
DESTINA-
TION IS
SAGA
CITY!

BUT ALL
THE GOOD OF-
FICERS TOOK
THE DAY OFF
TODAY.

EITHER
WAY MY
CHILDREN
ARE MISS-
ING!

SO YOU'RE
SAYING THIS
WASN'T A KID-
NAPPING, BUT
A DECISION TO
LEAVE THEIR
HOME?





YULI-CHAN!

LET'S
RETURN
TO THE
STUDIO

WHO
CARES
ABOUT
THE GUY
IN THE
ROUND
GLASS-
ES?!

AH!

SHOW US
YULI-CHAN!

APPEAR

CRASH



ARE YOU
TRYING TO
BREAK POLICE
EQUIPMENT?

STOP
THAT!

SILVER

SILVER
SILVER

GO BACK TO
YUU-CHAN'S
STRUGGLE!





NOW YOU
KNOW WHERE
THEY ARE



IN...
IN ANY
CASE

A THREE
YEAR OLD
CAN'T POSSIBLY
"COME OUT"!



HURRY
UP!



WE
CAN'T.

THAT
PLACE...

HURRY
UP AND
SEND A
POLICE
CAR!





*T/N: A famous phone scam in Japan where someone calls you and says: It's me. It's me and then the person who picks up the phone says a name. And the criminals say: Yes! And then they ask for money to help pay for surgery or debts.



THERE ARE
TWO JAPANESE
CHILDREN WHO
HAVE GONE
MISSING.

CLOSE TO
WHERE YOU
ARE

Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 57

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSLIB.COM)

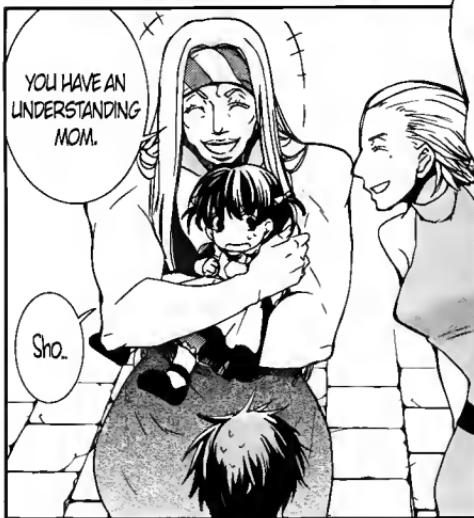
TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELIKELOVER



Chapter 58

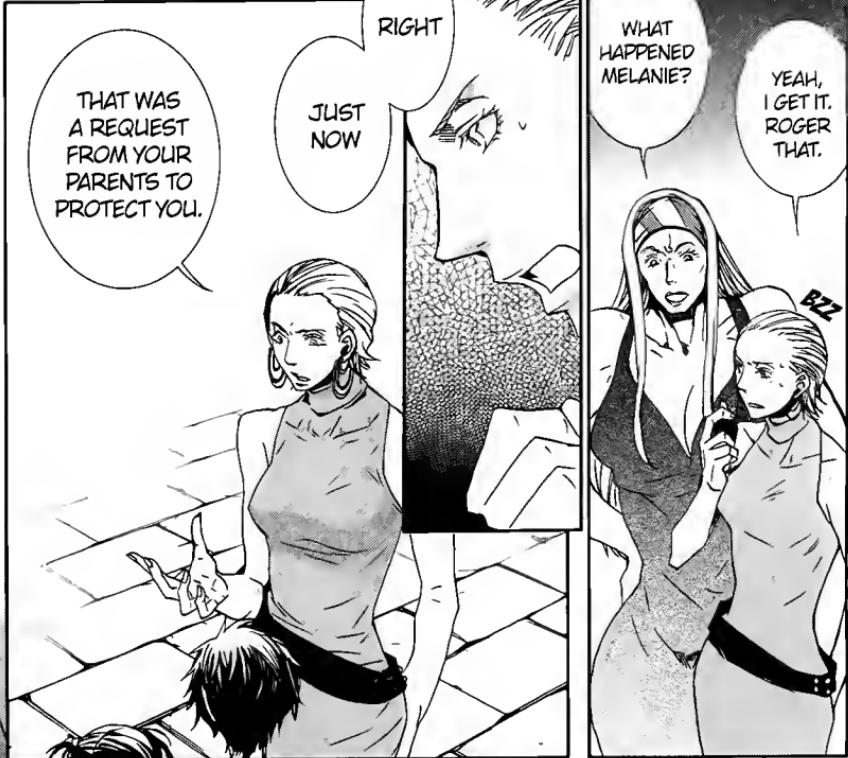
Little Brother ~Sequel~















LET'S GO,
YUU-
CHAN!

...GH!

Yes!

Amusement
park!

YOU
WERE
LATE...

...
AND
THEY RAN
AWAY?

THINGS
BEING AS
THEY ARE...

MY...
MY
BRIDE
...
USELESS.
OR
RATHER
SOMEONE
INTER-
FERED.

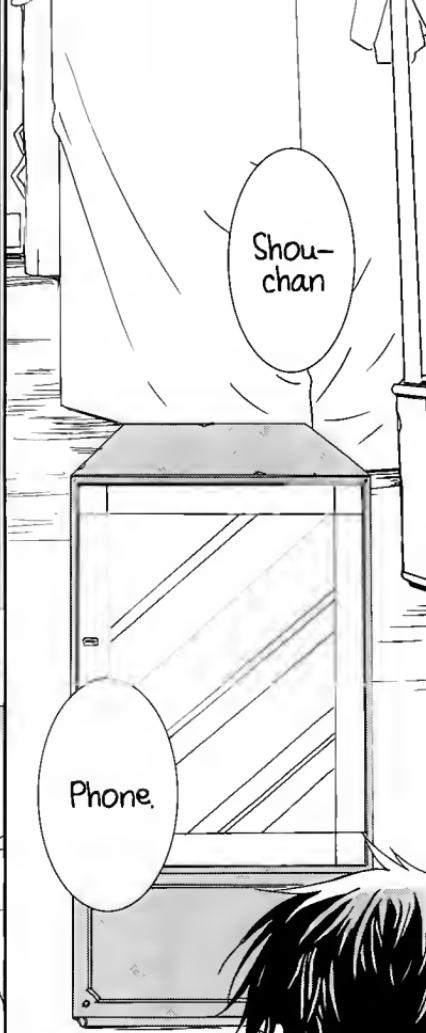


I'LL GO
LOOK
FOR MY
SONS
MYSELF!

EVEN
THOUGH
I LOOK
LIKE THIS,
I MADE
EVERYONE
CALL ME
YOKOHAMA'S
DIRTY
HARRY!

MADE
...
MADE
THEM
CALL
YOU...?









WELL,

SHIBUYA
BROTHERS...

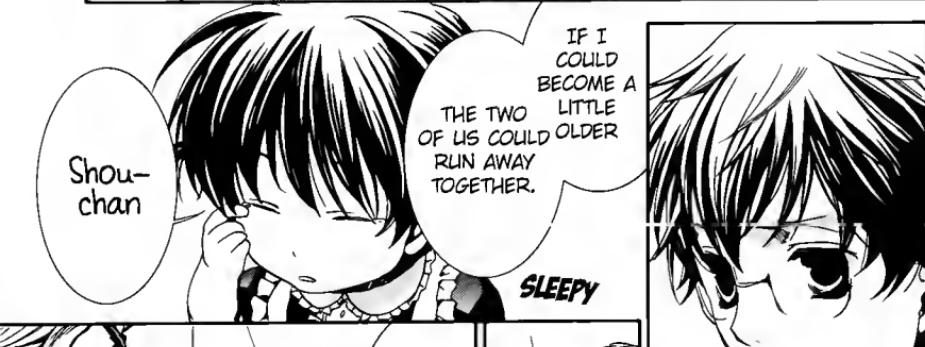
...

WHAT'S
YOUR
WISH?

I'M
BOB.

I
WANT...





T/N: in danger of getting a divorce sounds like apple tree



SHOURI





YOUR
BABY
BROTHER



WILL HAVE
TO GO TO A
PLACE FAR
AWAY IN THE
FUTURE.



...
WHAT?



HE'LL
HAVE TO FACE
DANGERS



AND BE
RESPONSIBLE
FOR MAKING
DIFFICULT
CHOICES.

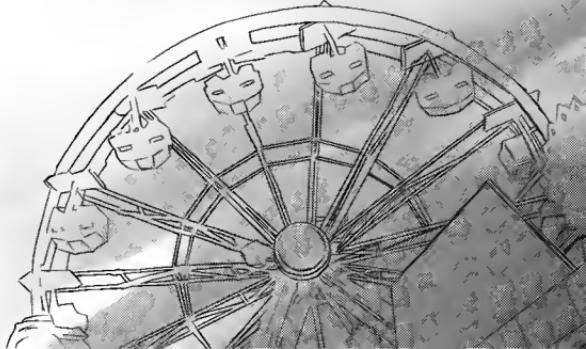
IN A
PLACE FAR
AWAY
...?

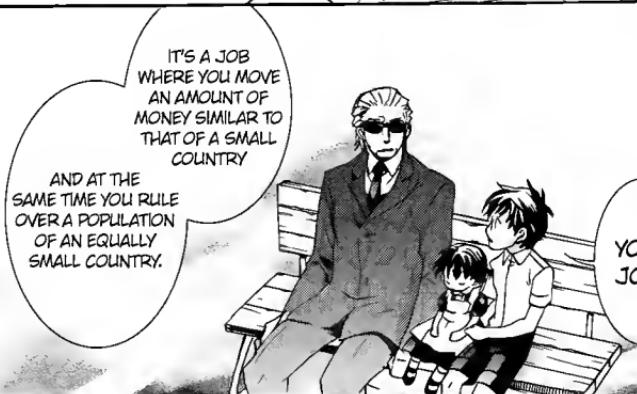
WILL HE
REALLY
BE
DANGER...

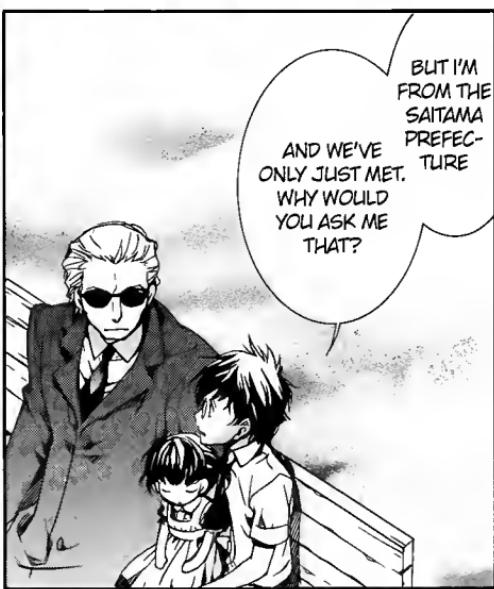
GRAB

BUT
THAT...

HE
WILL.









AND
SOMEONE
FROM AROUND
HERE HAS TO
INHERIT MY
POSITION.

I WANT TO
TAKE A BREAK
FROM CARRYING
THIS WEIGHT ON
MY SHOULDERS.



IT DOESN'T
LOOK LIKE
YOU'RE THAT
OLD.



LET'S
GO
HOME

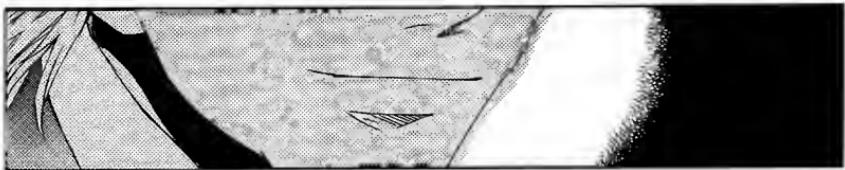


YOU CAN'T
TELL
WHAT SECRETS
HIDE INSIDE YOUR
BABY BROTHER'S
LITTLE SOUL.

YOU CAN'T
JUDGE A
BOOK BY ITS
COVER.



I CAN'T
LEAVE WITH
A STRANGER



UNTIL YOUR
CHILDISH PARENTS
COME PICK YOU UP
WITH A BURNING
RED FACE.

THEN
LET'S
STARE AT
THE OCEAN
TOGETHER



I SEE...



WHAT A
BEAUTIFUL
SETTING
SUN.



LOOK
AT THAT,
JUNIOR.



LOOK

**HEY,
SHOURI**

EVEN IF YOU
WANT ME TO
FOLLOW IN
YOUR FOOT-
STEPS, I'M
STILL JUST A
COLLEGE
STUDENT.

TAP TAP

EVERWHERE
HE GOES, HE
SENDS ME A
PHOTO OF
THE SETTING
SUN
SAYING
"JUST LIKE MY
LIFE"...

HE FLIES
AROUND THE
WORLD. IS HE
IN ARIZONA
RIGHT NOW?

BAM

DON'T MAKE
OLD AGE
SOUND SO
APPEALING,
BOB.

CREAK

CALL
ME
ONII-
CHAN!

SHOW ME
THE PICTURE
OF YESTER-
DAY'S GAME

I DON'T
WANT
TO.

HMM? WHAT'S
THAT? A
NEW
DATING
SIM?

DON'T
COME IN
HERE WEAR-
ING THOSE
DIRTY
CLOTHES!

ALSO
YOU
STINK!

YOU
SHOULD
KNOCK
WHEN YOU
ENTER A
ROOM

AND ALSO







* End * of Chapter 58

Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 58

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSLIB.COM)

TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELIKELOVER

